



INFORMAZIONI SENZA BARRIERE
INFORMATION WITHOUT BARRIERS
INFORMATION SANS BARRIÈRE

ركاوٹ سے پاک معلومات
معلومات بدون عقبات

otto
8 per
mille
CHIESA VALDESE
UNIONE DELLE CHIESE METODISTE E VALDESE

بطاقة لم الشمل العائلي / تماسك الأسرة / المساعدة للقاصر

من إعداد سيرينا، باؤلا، نينا

لم الشمل العائلي

كيف يمكنك جلب أفراد عائلتك إلى إيطاليا؟

يمكنك القيام بذلك من خلال إجراء يُسمى "لم الشمل العائلي"، الذي يتيح لأفراد عائلتك الحصول على تأشيرة وإذن إقامة للعيش في إيطاليا.

أي إذن إقامة يجب أن تمتلكه، حتى تتمكن من طلب لم الشمل العائلي؟

يمكنك طلب لم الشمل إذا كنت تمتلك إذن إقامة أوروبية طويلة الأمد أو إذن إقامة صالح لمدة عام على الأقل، مثل:

- إذن لأسباب عمل تابع أو مستقل
- لجوء سياسي أو حماية فرعية
- لأسباب دراسية
- لأسباب دينية
- لأسباب عائلية وانتظار الجنسية
- للحماية الخاصة

لا يمكنك طلب لم الشمل العائلي إذا كنت تمتلك إذن إقامة لأسباب حماية مؤقتة، كالكوارث أو طلب اللجوء (أي أنك قد قدمت طلبًا للحصول على حماية دولية وتنتظر قرارًا من اللجنة الإقليمية أو المحكمة)

أي من أفراد العائلة يمكنك جلبهم؟

- زوجك أو زوجتك اللذان يتجاوزان 18 عامًا من العمر (إذا كنتم مفصولين قانونيًا، فلا يمكنك طلب لم الشمل).
- أبنائك القاصرون (دون سن 18 عامًا) في وقت تقديم طلب لم الشمل.

- أبناءك البالغين الذين يعتمدون عليك، والذين يعانون من إعاقة كلية (100%).
- والديك اللذين تتجاوز أعمارهم 65 عامًا، إذا لم يكن هناك أي أبناء آخرين في البلد الذي يعيشون فيه، أو إذا كان هناك أبناء آخرون ولكنهم لا يستطيعون مساعدتهم.

ما هي المتطلبات التي يجب عليك توفرها؟

لكي تتمكن من طلب لم الشمل العائلي، يجب أن يكون لديك:

- منزل يلبي متطلبات معينة من حيث الحجم والنظافة. يجب عليك الحصول على وثيقة ملائمة الإقامة لإثبات أن منزلك مناسب لاستضافة عائلتك. يجب طلب هذه الوثيقة من البلدية التي يقع فيها المنزل، وتقديم خريطة المنزل وسجل الأراضي، الذي يمكنك الحصول عليه من السجل العقاري. إذا كنت مستأجر، يجب عليك أيضًا تقديم عقد الإيجار ووثيقة تسجيل العقد التي يجب على مالك المنزل تسليمها لك. إذا كنت المالك، فيجب عليك تقديم عقد الشراء.
- دخل أدنى (الدخل هو مجموع الرواتب الصافية التي تتلقاها في السنة). يتم حساب الحد الأدنى للدخل باعتبار مبلغ الإعانة الاجتماعية (6542.51 يورو لعام 2023) ويتم زيادتها بالنصف لكل فرد في العائلة. إذا كان فرد واحد من عائلتك هو من سيأتي إلى إيطاليا، يكون الحد الأدنى للدخل 9,813.77 يورو سنويًا، بينما يكون 13,085.02 يورو لفردين. يجب عليك إضافة 3,271.26 يورو لكل فرد إضافي. تنبيه: يُؤخذ في الاعتبار الدخل الذي يتم خلقه من قبل أفراد العائلة الذين يعيشون معًا.
- تأمين صحي فقط إذا كان الأفراد الذين سيأتون إلى إيطاليا هم الوالدين والالذان يتجاوز عمرهما 65 عامًا. هناك وكالات مختلفة تتيح لك الحصول على تأمين بأسعار مفضلة.

إذا كنت حاصلًا على حماية دولية، أي أن لديك إذن للجوء أو حماية فرعية، فإن الشرطين الأولين لا يُطلبان منك، ولكن يجب عليك على أي حال تقديم عنوان سكني أثناء تقديم الطلب.

ما هي الوثائق التي يجب عليك تقديمها؟

عند تقديم الطلب، يجب عليك تقديم:

- نسخة من جوازات السفر.
- نسخة من إذن الإقامة الحالي الصالح أو المنتهي، مع إرفاق إيصال طلب التجديد.
- الرقم الضريبي للمتقدم.
- شهادة حالة العائلة للمتقدم صادرة عن بلدية الإقامة (يمكن أيضًا أن تكون إفادة ذاتية).
- شهادة حالة العائلة للأشخاص الذين يعيشون في المسكن الذي سيعيش فيه أفراد عائلتك، صادرة عن بلدية الإقامة مع التأكيد "على أن السبب هجرة" (يمكن أيضًا أن تكون إفادة ذاتية).

في حالة لم الشمل مع فرد يتجاوز سن الستين: يجب تقديم إعلان التزام بالاشتراك في تأمين صحي أو أي وثيقة أخرى مناسبة لضمان تغطية جميع المخاطر في الأراضي الإيطالية.

ما هو دليل الدخل اللازم ؟

يجب عليك تقديم شهادة الرواتب السنوية (CUD)، وآخر 3 كشوف رواتب، ونموذج Unilav. بناءً على فئة العمل التي تنتمي إليها، قد يُطلب منك إرفاق وثائق إضافية. استفسر من الهيئة النقابية أو من مكاتب البلدية المخصصة للأجانب.

من الضروري أن تكون أنت وأفراد العائلة الذين تنوي جلبهم تمتلكون جواز السفر، أو إذا كنت حاملاً للجنين أو الحماية الفرعية، يجب أن يكون لديك وثيقة سفر صالحة، وإلا لن يكون من الممكن تقديم الطلب.

كيفية تقديم الطلب؟

يتم تقديم الطلب عبر الإنترنت، من خلال البوابة <https://portaleservizi.dlci.interno.it>. للوصول إليها، يجب أن تكون لديك هوية SPID، والتي يمكنك طلبها بعد الحصول على بطاقة التأمين الصحي وبطاقة الهوية (يمكنك طلبها عبر موقع البريد أو زيارة الفرع).

يمكنك التوجه إلى مركز المساعدة الإدارية للحصول على المساعدة في طلب لم الشمل.

هل هناك تكلفة لطلب لم الشمل؟

يجب عليك فقط شراء طابع بقيمة 16 يورو.

من يقوم بتقييم الطلب؟

يتم تقييم الطلب من قبل مكتب الهجرة الفريد في مكتب الولاية في المدينة التي تعيش فيها. إذا كانت إقامتك قد تم منحها من قبل إدارة الهجرة في مكان مختلف عن مكان إقامتك الحالي، على سبيل المثال لأنك قد انتقلت من مقاطعة إلى أخرى في إيطاليا، قبل تقديم طلب لم الشمل، تذكر تحديث رخصة إقامتك بالعنوان الجديد عبر إرسال كيت بوستال.

ما مدى مدة إجراءات لم الشمل؟

إنها إجراءات قد تستغرق عدة أشهر. إذا كان التقييم إيجابياً، فإن مكتب الولاية (البريفيتورا) سيصدر تصريحاً يسمى "nulla-osta"، والذي يجب على أفراد عائلتك أن يظهروه في سفارة إيطاليا في البلد الذي يتواجدون فيه، لطلب الحصول على تأشيرة.

وإذا تم رفض التصريح "nulla-osta"؟

ضد رفض تصريح "nulla-osta" يمكن تقديم اعتراض لدى المحكمة العادية في مكان الإقامة، بمساعدة محامٍ.

ما هو مدى صلاحية "nulla-osta"؟

التصريح "nulla-osta" الذي يتم إصداره له صلاحية لمدة ستة أشهر، خلالها يجب على أفراد عائلتك الحصول على التأشيرة للسماح لهم بالسفر والوصول إلى إيطاليا. يجب أن تعلم أن تكاليف السفر ستكون على عاتقك وعلى عاتق أفراد عائلتك.

ماذا يجب القيام به بعد الحصول على "nulla-osta"؟

بمجرد الحصول عليه، يجب عليك إرساله فوراً إلى أفراد عائلتك، الذين يجب عليهم التوجه إلى السفارة أو القنصلية الإيطالية المختصة لطلب التأشيرة. من المهم أن يقوم أفراد عائلتك بترجمة وتوثيق جميع الوثائق اللازمة قبل طلب التأشيرة، ستكون تكاليف الترجمة والتوثيق أيضاً على عاتقكم. علاوة على ذلك، يمكن أن تكون أوقات إتمام هذه العمليات طويلة، لذا من الجيد القيام بها مسبقاً.

ما هو مدى صلاحية التأشيرة؟

التأشيرة لديها صلاحية لمدة عام من تاريخ الإصدار.

ماذا يجب القيام به بعد الوصول إلى إيطاليا؟

في غضون 48 ساعة من دخول إيطاليا، يجب على أفراد عائلتك الإعلان عن وجودهم في الإقليم، من خلال إبلاغ مكتب الهجرة في المدينة التي وصلوا إليها.

في غضون 8 أيام، يجب عليهم زيارة مكتب الهجرة الفريد في مكتب الولاية للحصول على النموذج 29، ليكون بإمكانهم تقديم طلب للحصول على إقامة إلكترونية (PSE). يجب تقديم النموذج المكتمل إلى مكتب الهجرة من خلال إرسال طقم بريدي خاص. يحدد المكتب البريدي موعداً للشخص لزيارة مكتب الهجرة لإجراء تسجيل الصورة الضوئية والبصمات.

بعد طلب التصريح، ومن خلال الإيصال البريدي، من الممكن تقديم طلب للتسجيل السكاني والحصول على بطاقة الرعاية الصحية وحق العمل.

ما نوع التصريح الذي يحصل عليه أفراد عائلتك؟

أفراد عائلتك سيحصلون على تصريح لأسباب عائلية، مرتبط بتصريحك وله نفس المدة.

هل يمكنهم العمل؟

نعم، يسمح تصريح الإقامة لأسباب عائلية بمزاولة العمل والتسجيل في قوائم التوظيف.

هل يمكن للأبناء الالتحاق بالمدرسة؟

نعم، يسمح تصريح الإقامة لأسباب عائلية بالتسجيل في دورات الدراسة و التدريب المهني.

هل يمكن تحويل تصريح الإقامة لأسباب عائلية إلى تصريح إقامة لأسباب أخرى؟

نعم، يمكن تحويل تصريح الإقامة لأسباب عائلية إلى تصريح للعمل (بصفة مستقلة أو تابعة)، وكذلك في انتظار العمل أو لأسباب دراسية. يجب التحقق أولاً من توفر كل المتطلبات وفقاً للقانون.

تماسك الأسرة

ما هو تماسك الأسرة؟

هو إجراء يمكنك من: أن يكون وجودك قانونيا في إيطاليا ، سواء كنت حاملاً لتصريح إقامة أو تمتلك تأشيرة قصيرة المدى أو لأغراض سياحية؛

بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تمتلك متطلبات إعادة التوحيد العائلي، وإذا كان أحد أفراد عائلتك قد حصل على ترتيب إقامة وهو أيضاً قانوني، يمكنك طلب تحويل تصريح إقامتك أو الحصول على تصريح لأسباب عائلية.

إذا كان أحد أفراد عائلتك قد حصل على حالة لاجئ في إيطاليا، فإنه يتم تجاوز حاجة الفرد القادم لتصريح إقامة سارية المفعول.

ما هو الفرق بين لم الشمل العائلي وتماسك العائلة؟

هو أن الفرد الذي تطلب له تماسك الأسرة موجود بالفعل في إيطاليا ولا يعيش في الخارج كما هو الحال في لم الشمل العائلي، ولهذا لا يتعين طلب إذن لم الشمل العائلي من خلال مكتب الهجرة الفريد "سبورتيلو ونيكو" في مكتب الولاية.

مع أي فرد من العائلة يمكن تقديم طلب التماسك العائلي؟

يمكن تقديم الطلب لنفس الأفراد الذين يمكن تقديم طلب إعادة لم الشمل العائلي لهم (انظر أعلاه).

أي تصريح إقامة يجب أن يكون لديك لتتمكن من القيام بهذا الإجراء؟

هي نفس تصاريح الإقامة التي يجب عليك امتلاكها لتقديم طلب لم الشمل العائلي (انظر أعلاه).

في أي وقت يمكنك تقديم طلب التماسك العائلي؟

يجب عليك تقديم الطلب في غضون عام واحد من تاريخ انتهاء صلاحية تصريح الإقامة الذي كان يمتلكه أصلاً الفرد المعني.

ما هي الشروط التي يجب أن تتوفر لديك؟

بالإضافة إلى إثبات العلاقة العائلية، فإن الشروط هي نفسها المطلوبة لإعادة التوحيد العائلي (انظر أعلاه).

كيف يمكن طلب إصدار تصريح الإقامة ؟

يمكنك طلب إصدار تصريح الإقامة من خلال الطقم البريدي الذي يمكنك الحصول عليه من خلال مكتب البريد، وإرساله من هناك. يمكنك أيضاً الحصول المساعدة في تعبئة الطقم البريدي من إحدى النقابات العمالية، أو مكتب قانوني في منطقة سكنك . يجب أن تتضمن مجموعة البريد نسخاً من جميع الوثائق المطلوبة، وهي نفسها المطلوبة للم الشمل العائلي (انظر أعلاه). في هذه الحالة أيضاً، يجب ترجمة وتصديق الوثائق التي تثبت العلاقة العائلية.

أي من أنواع تصريح الإقامة سيحصل عليه مقدم الطلب ؟

يمكنه الحصول على تصريح لأسباب عائلية، وهو في الواقع نفس التصريح الذي يتم الحصول عليه من خلال لم الشمل العائلي.

مساعدة القاصر

هل أنت قريب لقاصر أجنبي يتواجد في إيطاليا؟ هل يمكن أن تُفَوِّضَ للدخول إلى البلاد أو البقاء فيها لمساعدته؟

نعم، إذا كنت قريبًا لقاصر (أقل من 18 عامًا) يتواجد بالفعل في إيطاليا ويحتاج إلى مساعدة، يمكن لمحكمة الأحداث أن تأذن لك بالدخول إلى إيطاليا أو بالبقاء فيها، حتى إذا كان وجودك غير قانوني، أو لم تحصل بعد على تصريح إقامة.

كيف يمكنك طلب هذا الترخيص؟

سيكون عليك تقديم طلب لمحكمة الأحداث المختصة، وهي تلك التي توجد في المكان الذي يتواجد به القاصر. قد تطلب منك بعض المحاكم تعبئة استمارات معينة. ننصحك بأن تلجئ إلى مساعدة محامٍ ذوا خبرة في قانون الهجرة لتقديم الطلب.

ما هي شروط الحصول على هذا التصريح؟

أولاً وقبل كل شيء، يجب أن يكون القاصر قد وصل بالفعل إلى إيطاليا. سيقوم القاضي، قبل إصدار تصريح الدخول أو البقاء في إيطاليا، بإجراء بعض التحقيقات، خاصة سيتأكد من أن القاصر بحاجة فعلية إلى مساعدتك لأسباب "جسيمة" تتعلق بنموه (على سبيل المثال، سيأخذ في اعتباره عمر القاصر وظروف صحته). يجب أن نشير إلى أن القضاة في إيطاليا قد قاموا بتفسيرات مختلفة لمفهوم "أسباب جسيمة" التي قد تتغير وفقًا للمكان الذي يتم فيه تقديم الطلب. على سبيل المثال، بالنسبة لبعض المحاكم، قد يكون من الكافي أن يكون القاصر صغيرًا جدًا، في حين يكون بعض المحاكم أكثر صرامة وتمنح التفويض فقط إذا كان القاصر يعاني من مرض خطير ومحدد - يُثبت من خلال شهادة طبية - أن حالته تتطلب رعاية خاصة. قد يقوم القضاة أيضًا بالتحقق مما إذا كان لديك سوابق جنائية. لهذا السبب، ننصحك بأن تلجئ إلى مساعدة محامٍ ذوا خبرة في قانون الهجرة، والذي علي اضطلاع بالإجراءات المتبعة في المكان الذي تعتزم فيه تقديم الطلب.

أي وثائق يجب أن تُرفق بالطلب؟

قد تتغير الوثائق المطلوبة لتقديم الطلب حسب المكان الذي ستقدم فيه الطلب. ننصحك بالحصول على:

- جواز سفر ساري المفعول؛
- إذا كان متاحًا، تصريح الإقامة؛
- شهادة ميلاد القاصر/ة؛
- حالة العائلة مع ذكر صلة القرابة؛
- إذا كان متاحًا، أية وثائق تتعلق بالقاصر/ة، مثل شهادة طبية أو تقرير من الخدمة الاجتماعية يُثبت الأسباب التي تجعل وجودك ومساعدتك له ضرورية؛
- إعلان استضافة.

هل التفويض صالح لفترة زمنية محددة؟

نعم، يُصدر التفويض لفترة زمنية محددة، وعادة ما يكون ذلك لمدة سنتين، ولكن قد يتغير ذلك حسب الحالة.

هل يمكنك طلب تجديد التفويض بعد انتهاء صلاحيته؟

نعم، إذا كانت الظروف التي سمحت لك بالحصول على التصريح لا تزال قائمة، يمكنك طلب تجديد التصريح من خلال تقديم طلب جديد لمحكمة الأحداث.

إذا كنت في إيطاليا، هل لديك حقًا في نوع معين من تصريح الإقامة بعد الحصول على التفويض؟

نعم، بمجرد الحصول على التفويض من محكمة الأحداث، يُمكنك الحصول على تصريح إقامة خاص بك باسم "مساعدة القاصرين". يجب تقديم طلب للحصول على التصريح في مكتب الشرطة في المكان الذي تقيم فيه.

إذا كنت، خارج إيطاليا وحصلت على التفويض مالمذي يجب عليك القيام به ؟

في هذه الحالة، سيحق لك الحصول على تأشيرة لدخول إيطاليا. بمجرد وصولك، وبعد إعلان وجودك خلال 48 ساعة من الوصول، يُمكنك طلب إصدار تصريح إقامة لـ "مساعدة القاصرين". اسأل عن المزيد من المعلومات في مكاتب خدمات المواطنين الأجانب في البلدية حيث تقيم.

ما هو مدى صلاحية التصريح؟

مدى صلاحية التصريح يتساوى مع صلاحية التفويض الصادر عن محكمة الأحداث.

هل يمكنك العمل بتصريح الإقامة هذا ؟

نعم، إنه تصريح يسمح لك بمزاولة العمل.

هل يمكنك التسجيل في النظام الصحي الإيطالي وكذلك السجل المدني؟

نعم، يمكن أن يتم لك إصدار بطاقة هوية وبطاقة الرعاية الصحية، وستتمكن من الوصول والاستفادة من النظام الصحي الإيطالي.

هل يمكنك السفر باستخدام تصريح الإقامة هذا ؟

نعم، يمكن السفر إلى دول منطقة شنجن، ولكن لا يجب أن تتجاوز مدة الإقامة 90 يومًا.

هل يمكنك تحويل تصريح الإقامة هذا ؟

نعم، يمكنك تحويل تصريح الإقامة لـ "مساعدة القاصرين"، على سبيل المثال، إلى تصريح لأغراض العمل (العمل المستقل أو التابع) أو في انتظار فرصة عمل.